

# P5-20...R40-17

## Modello: C18 PLUS

### **it** Istruzioni per il montaggio e l'impiego

## **Operatore tubolare con ricetrasmittitore radio integrato per impianti ZIP**

Informazioni importanti per:

- il montatore / • l'elettricista specializzato / • l'utilizzatore

Consegnare la presente documentazione a chi di competenza!

Le presenti istruzioni originali devono essere conservate con cura dall'utilizzatore.

2010 301 288 0c 12/02/2024

Becker-Antriebe GmbH  
Friedrich-Ebert-Straße 2-4  
35764 Sinn/Germany  
info@becker-antriebe.com  
www.becker-antriebe.com



**BECKER**  
for you. forever.

## Indice

In generale .....	3
Garanzia.....	4
Istruzioni di sicurezza .....	4
Indicazioni per l'utilizzatore .....	4
Indicazioni per il montaggio e la messa in funzione.....	4
Utilizzo adeguato del prodotto.....	6
Montaggio e smontaggio del cavo di collegamento a innesto.....	6
Montaggio.....	7
Trasmettitori Centronic compatibili .....	9
Messa in funzione con un trasmettitore CentronicPLUS.....	9
Impostazione modalità di programmazione .....	10
Programmazione del trasmettitore CentronicPLUS .....	11
Aggiunta di un altro trasmettitore all'installazione.....	12
Selezione del ricevitore per la modalità di impostazione .....	12
Verifica dell'assegnazione del senso di rotazione.....	13
Gestione intelligente dell'installazione .....	14
Indicatore di stato dei finecorsa .....	14
Impostazione dei finecorsa .....	14
Da punto basso a punto alto .....	15
Da punto basso a fermo di battuta alto.....	15
Modifica dei finecorsa impostati .....	16
Cancellazione dei finecorsa .....	17
Finecorsa intermedi I + II.....	18
Resetare la memoria radio dell'operatore tubolare alle impostazioni di fabbrica .....	19
Messa in funzione con un trasmettitore Centronic.....	21
Programmazione del trasmettitore master .....	22
Verifica dell'assegnazione del senso di rotazione.....	22
Gestione intelligente dell'installazione .....	23
Indicatore di stato dei finecorsa .....	23
Impostazione dei finecorsa .....	23
Da punto basso a punto alto .....	23
Da punto basso a fermo di battuta alto.....	24
Cancellazione dei finecorsa .....	24
Finecorsa intermedi I + II.....	25
Programmazione di ulteriori trasmettitori .....	25
Cancellazione dei trasmettitori .....	26
Sovrascrittura del trasmettitore .....	27
Impostazione dei finecorsa con Auto-Install (per applicazioni ZIP con terminale del telo pesante).....	28
Riconoscimento ostacolo (per applicazioni ZIP con terminale del telo pesante).....	28
Funzioni supplementari con CentronicPLUS / Centronic.....	29
Attivazione/disattivazione della funzione supplementare di scarico del telo .....	29
Programmazione dei tempi di discesa/salita .....	29
Eliminazione dei tempi di discesa/salita con un trasmettitore CentronicPLUS.....	30
Eliminazione dei tempi di discesa/salita con un trasmettitore Centronic.....	30
Attivazione / disattivazione dei tempi di discesa/salita con un trasmettitore CentronicPLUS .....	30
Attivazione / disattivazione dei tempi di discesa/salita con un trasmettitore Centronic .....	30
Ripristino dell'operatore tubolare alle impostazioni di fabbrica.....	31
Comando locale con un tasto singolo .....	31
Smaltimento .....	32
Manutenzione.....	32
Dati tecnici Ø35 .....	32
Dati tecnici Ø45 .....	32
Messaggi di errore .....	33
Cosa fare se...? .....	33
Esempio di collegamento.....	35
Dichiarazione di conformità .....	36

## In generale

Questi operatori tubolari sono prodotti di qualità elevata con le seguenti caratteristiche:

- Ottimizzati per applicazioni ZIP verticali
- Comando singolo, di gruppo e centralizzato via radio
- Nessun cablaggio verso interruttori o comandi a relè
- Operatore e trasmettitore liberamente combinabili
- Semplice impostazione dei finecorsa direttamente dal trasmettitore
- Impostazione di due finecorsa intermedi a piacere
- Raggruppamento flessibile via radio, in qualsiasi momento e senza dover modificare il tipo di montaggio
- La funzione Memory integrata permette di programmare con estrema semplicità fino a due comandi con ripetizione giornaliera.
- Possibilità di installazione senza fermi di battuta (da punto basso a punto alto)
- Riconoscimento automatico dei finecorsa in caso di utilizzo di sistemi di arresto grazie all'elettronica intelligente
- Non è necessario registrare i finecorsa: le variazioni nel telo sono compensate automaticamente utilizzando un sistema di arresto.
- Compatibilità con sistemi di protezione solare verticali
- Notevole riduzione del carico della battuta e quindi del telo
- Attivazione/disattivazione della funzione di scarico del telo
- Possibilità di montaggio a destra e a sinistra
- Più operatori collegabili elettricamente in parallelo
- Adattamento automatico del senso di rotazione
- Funzionamento che non logora impianto né operatore, aumentandone così la durata
- Per cavo di collegamento ad innesto

Attenersi alle presenti istruzioni per il montaggio e l'impiego durante l'installazione e l'impostazione dell'apparecchio.



La data di produzione risulta dalle prime quattro cifre del numero di serie.

Le cifre 1 e 2 indicano l'anno e le cifre 3 e 4 indicano la settimana.

Esempio: settimana 34 nell'anno 2020

N. di serie	2034XXXXX
-------------	-----------

### Spiegazione dei pittogrammi

	<b>PRUDENZA</b>	PRUDENZA contraddistingue un pericolo che, se non evitato, può provocare lesioni fisiche.
	<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE contraddistingue le misure da adottare al fine di evitare danni alle cose.
		Suggerimenti per applicazioni e altre informazioni utili.

## Garanzia

Modifiche costruttive e installazioni improprie eseguite in contrasto alle presenti istruzioni e a ogni altra nostra indicazione possono provocare gravi lesioni al corpo e alla salute dell'utilizzatore, ad es. contusioni. Qualsiasi modifica potrà essere realizzata solo in seguito ad accordo con noi e previa nostra autorizzazione. Le nostre indicazioni, in particolare quelle contenute nelle presenti istruzioni per il montaggio e l'impiego, devono essere assolutamente rispettate.

Non è permessa nessuna ulteriore trasformazione dei prodotti contraria all'utilizzo per il quale il prodotto è stato espressamente concepito.

I fabbricanti dei prodotti finiti gli installatori devono verificare che durante l'utilizzo dei nostri prodotti siano osservate e rispettate tutte le necessarie disposizioni legali e delle autorità in merito alla fabbricazione del prodotto finito, alla sua installazione e all'assistenza dei clienti, in particolare le attuali norme in vigore sulla compatibilità elettromagnetica.

## Istruzioni di sicurezza

Lo scopo delle seguenti istruzioni di sicurezza e dei seguenti avvisi è quello di prevenire pericoli e di evitare possibili danni a persone e cose.

### Indicazioni per l'utilizzatore

#### Indicazioni generali

- In fase di pulizia, manutenzione e sostituzione di componenti, l'operatore deve essere scollegato dall'alimentazione di corrente elettrica.
- I lavori e qualsiasi altra attività, compresi i lavori di manutenzione e di pulizia, eseguiti su installazioni elettriche e sul restante impianto, devono essere eseguiti solo da personale specializzato, in particolare da elettricisti specializzati.
- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o carenza di esperienza e/o conoscenza, purché siano sorvegliate o siano state istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Gli impianti devono essere controllati regolarmente dal personale specializzato al fine di accertarne l'usura o il danneggiamento.
- Non utilizzare assolutamente gli impianti danneggiati fino a riparazione avvenuta per opera del tecnico.
- Non utilizzare gli impianti in presenza di persone o cose nella zona di pericolo.
- Durante il funzionamento, fare attenzione alla zona di pericolo dell'impianto.
- Assicurarsi che tra gli elementi mobili e gli oggetti limitrofi vi sia una distanza di almeno 40 cm.



#### Prudenza

#### Istruzioni di sicurezza per la prevenzione di lesioni gravi.

- **Eliminare o proteggere le zone di possibile schiacciamento e taglio.**

### Indicazioni per il montaggio e la messa in funzione

#### Indicazioni generali

- Osservare le istruzioni di sicurezza della norma EN 60335-2-97. Attenzione: le presenti istruzioni di sicurezza non rappresentano una lista esaustiva, poiché questa norma non può tenere conto di tutte le fonti di pericolo. Ad esempio, la struttura del prodotto comandato, il funzionamento dell'operatore in un determinato tipo di installazione oppure l'applicazione del prodotto finale nello spazio di transito dell'utilizzatore finale non possono essere considerati dal fabbricante dell'operatore tubolare. In caso di domande e/o incertezze relativamente alle istruzioni di sicurezza contenute nella norma rivolgersi al produttore del rispettivo prodotto parziale o finale.
- Osservare tutte le norme e le disposizioni vigenti in materia di installazioni elettriche.
- I lavori e qualsiasi altra attività, compresi i lavori di manutenzione e di pulizia, eseguiti su installazioni elettriche e sul restante impianto, devono essere eseguiti solo da personale specializzato, in particolare da elettricisti specializzati.
- Usare esclusivamente pezzi di ricambio, utensili e dispositivi ausiliari autorizzati dal costruttore. Prodotti esterni non autorizzati o modificazioni dell'impianto e degli accessori compromettono la Vostra sicurezza e quella di terzi, per questo è vietato l'impiego di prodotti esterni non autorizzati o l'esecuzione di modifiche non concordate con noi e non autorizzate da noi. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni provocati dalla mancata osservanza di quanto sopra.

- Installare l'interruttore con preimpostazione OFF ad un'altezza superiore a 1,5 m, ma lontano dagli elementi mobili, e in modo che il prodotto da utilizzare sia in vista. L'interruttore non deve essere accessibile al pubblico.
- I dispositivi di comando fissi devono essere montati a vista.
- La coppia nominale e la durata d'inserzione devono essere scelte in base ai requisiti del prodotto da utilizzare.  
Dati tecnici – La coppia nominale e il tipo di servizio sono riportati sulla targhetta dell'operatore tubolare.
- Le parti mobili e pericolose dell'operatore vanno montate ad un'altezza superiore a 2,5 m rispetto al suolo o altra base che garantisce l'accesso all'operatore.
- Per il funzionamento sicuro dell'impianto, dopo la messa in funzione impostare/programmare correttamente i finecorsa.
- Gli operatori forniti con cavo di alimentazione H05VV-F devono essere utilizzati solo in ambienti interni.
- Gli operatori con cavo di alimentazione H05RR-F, S05RN-F o 05RN-F possono essere utilizzati all'aperto e in ambienti interni.
- Per l'accoppiamento dell'operatore con la parte azionata utilizzare solo componenti riportati nell'attuale catalogo prodotti per accessori meccanici del costruttore. Questi devono essere montati secondo le indicazioni fornite dal costruttore.
- Se l'operatore viene utilizzato per teli in un'area con indicazioni speciali (ad es. vie di fuga, zone di pericolo, aree di sicurezza) devono essere rispettate le disposizioni e le norme di volta in volta applicabili.
- Dopo aver installato l'operatore, il montatore deve segnare l'operatore tubolare utilizzato nel capitolo relativo ai dati tecnici e annotare il luogo di installazione.



### Prudenza

#### Istruzioni di sicurezza per evitare lesioni gravi

- **Durante il loro funzionamento, alcuni componenti degli impianti ed apparecchi elettrici o elettronici, ad es. l'alimentatore, sono sotto una tensione elettrica pericolosa. Interventi sull'impianto da parte di personale non qualificato o la non osservanza delle indicazioni di pericolo possono causare lesioni personali o danni alle cose.**
- **Toccare con prudenza l'operatore tubolare, poiché a causa della tecnologia quest'ultimo si surriscalda durante il funzionamento.**
- **Prima di iniziare l'installazione, disattivare tutte le linee e i dispositivi di comando che non sono assolutamente necessarie.**
- **Eliminare o proteggere le zone di possibile schiacciamento e taglio.**
- **Durante l'installazione dell'operatore tubolare prevedere una possibilità di sezionamento dalla rete su tutti i poli con almeno un angolo di apertura del contatto di 3 mm per ogni polo (norma EN 60335).**
- **La sostituzione dei cavi di alimentazione danneggiati deve essere effettuata esclusivamente dal produttore. In caso di operatori con cavo di collegamento ad innesto, questo deve essere sostituito con un cavo di alimentazione dello stesso tipo disponibile presso il produttore dell'operatore tubolare.**

### Attenzione

#### Istruzioni di sicurezza per evitare danni alle cose.

- **Assicurarsi che tra gli elementi mobili e gli oggetti limitrofi vi sia una distanza sufficiente.**
- **L'operatore non deve essere trasportato per mezzo del cavo di alimentazione.**
- **Verificare il corretto fissaggio di tutti i collegamenti a innesto e delle viti di fissaggio dei supporti.**
- **Assicurarsi che sull'operatore tubolare non ci sia niente che faccia resistenza come, ad esempio, attacchi del telo, viti.**
- **L'unità deve essere installata orizzontalmente.**

## Utilizzo adeguato del prodotto

Il tipo di operatore descritto nelle presenti istruzioni è idoneo esclusivamente al funzionamento di impianti ZIP verticali. L'impiego in impianti accoppiati è possibile solo se tutti i sottosistemi operano in perfetta sincronia e raggiungono il finecorsa nello stesso momento.

Per il fissaggio dei raccordi all'operatore Ø35 mm PXX/XX devono essere utilizzate unicamente le viti EJOT Delta PT 40x12 WN 5454 Torx (9900 000 545 4).

Per impianti di avvolgibili, utilizzare soltanto i tipi di operatori tubolari idonei.

Questo tipo di operatore tubolare è progettato per avvolgibili singoli (un operatore per ogni rullo di avvolgimento).

Questo tipo di operatore tubolare non deve essere utilizzato in aree soggette a rischi di esplosione.

Il cavo alimentazione non è adatto per il trasporto dell'operatore. Pertanto trasportare sempre l'operatore dal tubo dell'alloggiamento.

Altre applicazioni, impieghi e modifiche non sono consentiti per ragioni di sicurezza a tutela dell'utilizzatore e di terzi, poiché possono pregiudicare la sicurezza dell'impianto e provocare il rischio di danni a persone e cose. In questi casi non sussiste una responsabilità da parte del costruttore per i danni provocati dalla mancata osservanza di quanto sopra.

Per il funzionamento dell'impianto o per la sua riparazione attenersi alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni. Il costruttore dell'operatore non risponde dei danni provocati da un uso improprio dell'impianto.

## Montaggio e smontaggio del cavo di collegamento a innesto

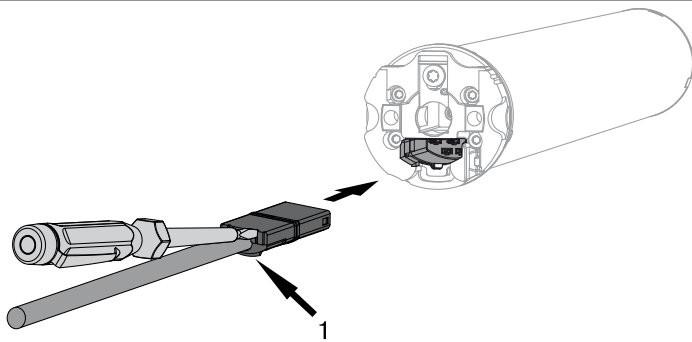


### Prudenza

**Prima del montaggio/dello smontaggio è necessario disconnettere il cavo di collegamento dall'alimentazione di corrente.**

### Montaggio del cavo di collegamento a innesto

Ø35/Ø45/Ø58



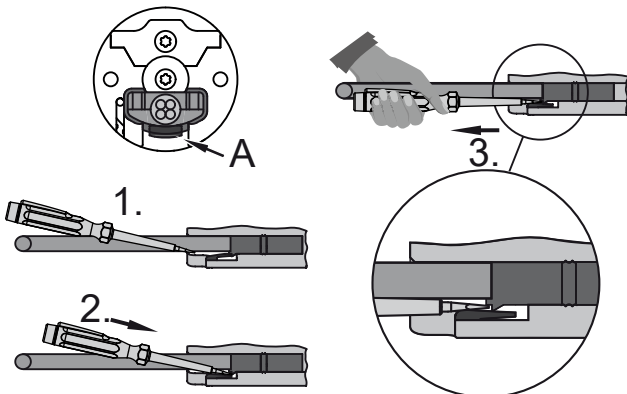
1 = protuberanza di arresto

Inserire il cavo di collegamento **privo di tensione** nella testa dell'operatore fino ad avvertire lo scatto della protuberanza d'arresto. Se necessario utilizzare per lo spostamento un cacciavite a taglio adatto. Inserire il cacciavite in una delle due scanalature previste sul connettore.

Controllare l'avenuto innesto.

### Smontaggio del cavo di collegamento a innesto per operatori tubolari

Ø35



A = linguetta d'arresto

Inserire un cacciavite a taglio adatto al centro tra la protuberanza d'arresto e la linguetta d'arresto, in modo che quest'ultima liberi la protuberanza d'arresto sul connettore.

A questo punto è possibile estrarre il cavo di collegamento unitamente al cacciavite a taglio.

<b>Ø45/Ø58</b>	<p>Inserire un adeguato cacciavite a taglio al centro dell'incavo della staffa d'arresto fino alla battuta, in modo tale che la staffa d'arresto rilasci la protuberanza d'arresto sul connettore.</p> <p>A questo punto è possibile estrarre il cavo di collegamento unitamente al cacciavite a taglio.</p>
A = staffa d'arresto	

## Montaggio

### Montaggio dell'operatore

#### Attenzione

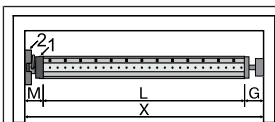
**Per l'accoppiamento dell'operatore con la parte azionata utilizzare solo componenti riportati nell'attuale catalogo prodotti per accessori meccanici del costruttore.**

Prima del montaggio, il montatore deve verificare che la muratura o il sistema da motorizzare (coppia dell'operatore più peso del telo) siano sufficientemente resistenti.



#### Prudenza

**Gli allacciamenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Prima di iniziare il montaggio, disconnettere e bloccare l'alimentazione di corrente. Si prega di consegnare le allegate informazioni di allacciamento all'elettroinstallatore incaricato di effettuare i lavori.**

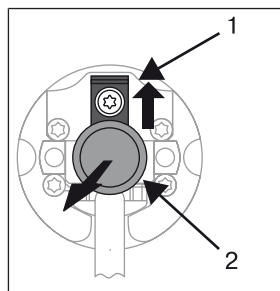


Determinare lo spazio laterale necessario (M) misurando la testa dell'operatore (1) e il supporto a muro (2). La dimensione utile del cassonetto (X) meno lo spazio laterale necessario (M) e il supporto calotta (G) danno la lunghezza (L) del rullo di avvolgimento:  $L = X - M - G$ .

Lo spazio laterale necessario (M) varia in funzione della combinazione di operatore e supporto a muro.

Fissare quindi il supporto a parete e il supporto calotta. Attenzione all'orientamento ad angolo retto del rullo di avvolgimento rispetto alla parete e un gioco assiale sufficiente del sistema montato.

### Montaggio e smontaggio del perno

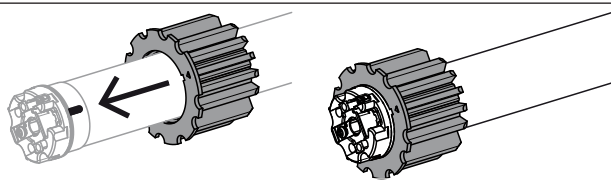


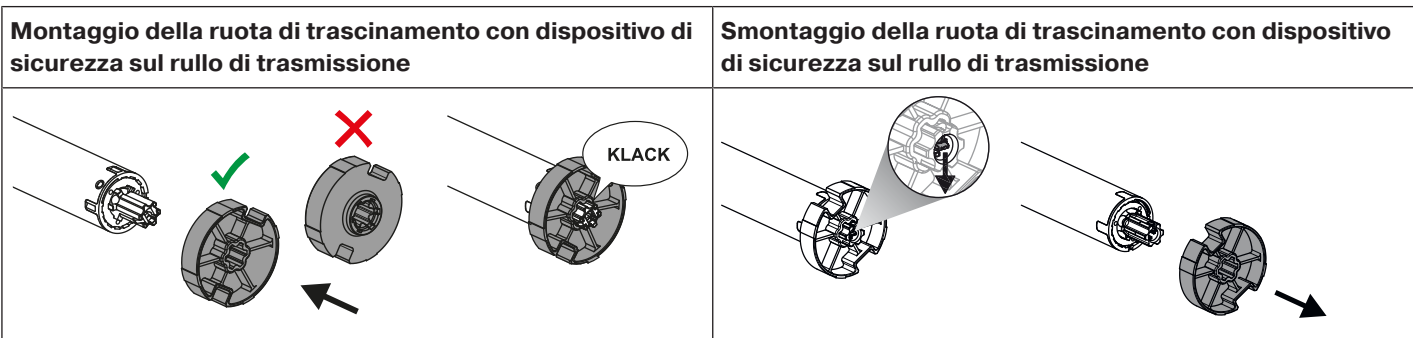
#### Ø45

Il perno (2) si blocca automaticamente quando inserito. Per smontare il perno (2), spingere verso l'alto la placchetta di sicurezza (1) ed estrarre il perno (2).

### Montaggio e smontaggio della ruota di trascinamento

#### Montaggio dell'anello sulla corona





## Montaggio dell'operatore nel rullo

	<p><b>In caso di rulli di avvolgimento profilati:</b></p> <p>In alcune ruote di trascinamento è possibile compensare le tolleranze d'ampiezza della scanalatura di diversi rulli di avvolgimento ruotando la ruota di trascinamento in una diversa rientranza della scanalatura. Le diverse dimensioni delle rientranze delle scanalature consentono all'operatore di incastrarsi perfettamente.</p>
--	--

	<p><b>In caso di rulli di avvolgimento tondi:</b></p> <p>Misurare il dente della corona motore (X, Y). Creare quindi sul lato motore una scanalatura per poter infilare il dente della corona motore nel rullo. Prestare attenzione che tra il dente della corona e il rullo non vi sia gioco.</p>
--	--

	<p>Per garantire la sicurezza del trasferimento della coppia con i <b>rulli di avvolgimento</b>, si consiglia di avvitare la ruota di trascinamento al rullo (vedere la tabella seguente).</p> <p><b>Attenzione! Non forare mai il rullo di avvolgimento in prossimità dell'operatore tubolare!</b></p>
--	---

Dimensioni operatore [mm]	Ruota di trascinamento	Coppia max. [Nm]	Viti di fissaggio (4 pz.)
Ø 35-Ø 45	Tutti	Fino a 50	Vite per lamiera Ø 4,8 x 9,5 mm

Consigliamo di avvitare al rullo di avvolgimento anche il supporto calotta.

### Attenzione

**In fase di inserimento non martellare l'operatore tubolare nel rullo e non lasciare cadere l'operatore nel rullo di avvolgimento!**

	<p>Montare l'operatore tubolare con relativo anello (1) e ruota di trascinamento (2). Nel caso in cui l'anello presenti più scanalature, scegliere la scanalatura adatta e inserire l'anello (1) sulla corona.</p> <p>Quindi inserire l'operatore tubolare con anello (1) e ruota di trascinamento (2) precedentemente montati dentro il rullo, assicurandosi che ruota e anello siano opportunamente bloccati nel rullo. Verificare il corretto serraggio dell'anello e della ruota di trascinamento nel rullo.</p> <p>Agganciare il componente montato costituito da rullo, operatore tubolare e supporto calotta nel cassetto e bloccare l'operatore secondo il tipo di fissaggio del supporto a muro con coppiglia o coppiglia a molla.</p>
--	---

	<p><b>Posa del cavo di alimentazione</b></p> <p>Posare e fissare il cavo di alimentazione all'operatore tubolare in salita. Il cavo di alimentazione non deve entrare nella zona di avvolgimento. Coprire gli spigoli appuntiti.</p> <p>L'antenna esterna eventualmente presente non può in alcun caso essere accorciata o danneggiata, né entrare nella zona di avvolgimento.</p> <p><b>⚠ Prudenza! Su un'antenna danneggiata o troncata può trovarsi ancora della tensione di rete. In caso di contatto, sussiste un pericolo mortale immediato! Gli impianti con un'antenna danneggiata devono essere diseccitati e riparati immediatamente.</b></p>
--	---










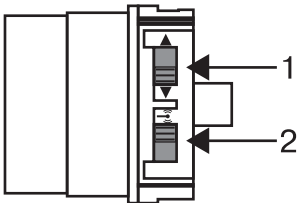
## Trasmettitori Centronic compatibili

Tutti i ricevitori CentronicPlus possono essere azionati con i trasmettitori Centronic elencati nella tabella di compatibilità Centronic/CentricPlus al seguente sito:

**[www.becker-antriebe.com/downloads](http://www.becker-antriebe.com/downloads)**

Tuttavia, a causa del collegamento tra due tecnologie radio generalmente diverse, questa combinazione non fornisce le funzionalità complete del sistema radio CentronicPlus. Quando si utilizza un trasmettitore Centronic con un ricevitore CentronicPlus, la portata può essere ridotta. Un trasmettitore Centronic non può elaborare alcun feedback dal ricevitore CentronicPlus. Le prestazioni complete di CentronicPlus si ottengono solo in combinazione con trasmettitori, ricevitori e sensori CentronicPlus, poiché solo in questo caso viene creato automaticamente un sistema bidirezionale intelligente.

### Messa in funzione con un trasmettitore CentronicPLUS


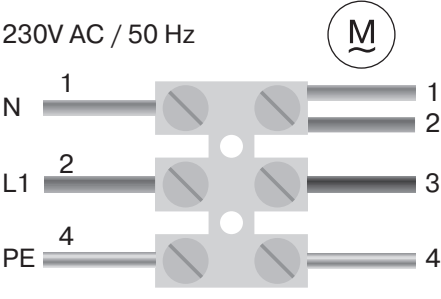


Spiegazione dei simboli	
	Tasto SALITA
	Tasto STOP
	Tasto DISCESA
	Tasto di programmazione (sul trasmettitore)
	Tasto funzione (sul trasmettitore)
	Anello LED sul trasmettitore
	Il ricevitore conferma l'operazione una o più volte con un "clac" o un "sobbalzo".
	1 = Interruttore del senso di rotazione 2 = Interruttore radio
Modalità di esercizio	
Normale funzionamento	Controllo del ricevitore/canale selezionato
Selezione del ricevitore	Selezione del ricevitore desiderato e assegnazione del canale
Modalità di impostazione	Messa in servizio e gestione dei ricevitore selezionato

#### Attenzione

Gli operatori tubolari sono stati progettati per un servizio di breve durata. Una protezione termica integrata impedisce il surriscaldamento dell'operatore tubolare. Alla messa in funzione (telo lungo o tempo di corsa lungo) è possibile che la protezione termica scatti. In questo caso, l'operatore si arresta. Dopo pochi minuti di raffreddamento, l'impianto è di nuovo funzionante.

La piena durata d'inserzione viene raggiunta dall'operatore solo quando si è raffreddato raggiungendo la temperatura ambiente. Evitare un intervento ripetuto dell'interruttore termico.



## Collegamento dell'operatore tubolare

230V AC / 50 Hz 	Collegare l'operatore tubolare all'alimentazione.
	
1 = blu	3 = nero
2 = marrone	4 = verde-giallo
	 Attivare ora l'alimentazione. ► L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.

## Impostazione modalità di programmazione

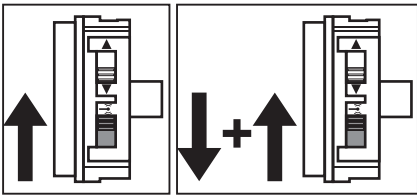
**i** Questo passo è necessario solo se uno degli apparecchi da programmare non fa ancora parte dell'installazione. Ad esempio, nel caso di prodotti nuovi di zecca, apparecchi di un'altra installazione o prodotti che sono stati ripristinati alle impostazioni di fabbrica.

### Predisporre l'operatore tubolare in modalità di programmazione attivando l'alimentazione.

	 Attivare ora l'alimentazione. ► L'operatore tubolare emette un segnale di conferma. ► L'operatore tubolare entrerà in modalità di programmazione per 15 minuti.
---	--



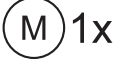





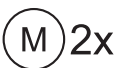



**i** Se si devono collegare più operatori tubolari in parallelo, è possibile escluderne uno o più dalla modalità di programmazione spingendo l'interruttore radio in posizione esterna una volta che si è inserita la tensione.

### Predisporre l'operatore tubolare in modalità di programmazione con l'interruttore radio

	Spingere l'interruttore radio nella posizione interna. Qualora l'interruttore radio si trovi già in questa posizione, spingerlo verso l'esterno e quindi di nuovo nella posizione interna. ► L'operatore tubolare entrerà in modalità di programmazione per 15 minuti.
--	---


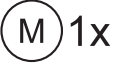



## Programmazione del trasmettitore CentronicPLUS

**i** Nel caso di prodotti nuovi di zecca, apparecchi di un'altra installazione o prodotti che sono stati ripristinati alle impostazioni di fabbrica, la modalità di programmazione deve essere stabilita in anticipo (vedere Portare in modalità di programmazione).



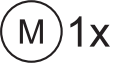

		Spostare il trasmettitore il più vicino possibile al ricevitore da programmare.
 3 s	 	<p>Premere il tasto di programmazione per 3 secondi durante la modalità di programmazione. Il trasmettitore effettua una ricerca e l'anello LED mostra un continuo cambiamento di colore. Quindi il trasmettitore passa alla selezione del ricevitore e seleziona il ricevitore con la migliore qualità di connessione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li> </ul> <p>Se il ricevitore desiderato non emette un segnale di conferma, è possibile passare ai ricevitori disponibili con il tasto ▲ / ▼ fino a quando il ricevitore desiderato non emette un segnale di conferma. Premere il tasto ▲ per 3 secondi per confermare il ricevitore con la migliore qualità di connessione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Il trasmettitore mostra l'attuale stato di assegnazione del ricevitore tramite l'anello LED.</li> </ul>
<b>Significato dei colori</b>		
<b>Luce gialla:</b>		Il ricevitore non fa ancora parte dell'installazione o si trova ancora nello <b>stato in cui è stato consegnato</b> .
<b>Luce blu:</b>		Il ricevitore <b>non è assegnato al canale</b> selezionato.
<b>Luce verde:</b>		Il ricevitore è <b>assegnato al canale</b> selezionato.
<b>Luce bianca:</b>		Sensore Centronic PLUS selezionato.
<b>Luce viola</b>		Trasmettitore Centronic PLUS selezionato.
<b>Luce rossa:</b>		Nessun ricevitore trovato.
		Selezionare il canale desiderato sul trasmettitore manuale multicanale con il tasto funzione.
	 oppure  	<p>Premere il tasto STOP per modificare lo stato di assegnazione del ricevitore selezionato. Se il ricevitore non fa ancora parte dell'installazione, viene aggiunto e assegnato al canale selezionato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Il ricevitore emette un segnale di conferma dell'assegnazione del canale con una segnalazione singola e annulla l'assegnazione del canale con una segnalazione doppia.</li> <li>► Il trasmettitore emette un segnale di conferma del nuovo stato di assegnazione illuminandosi di conseguenza.</li> <li>► Il ricevitore fa ora parte dell'installazione con l'assegnazione del canale desiderata.</li> </ul>
 3 s		<p>Per finire, premere il tasto di programmazione per 3 secondi per passare al funzionamento normale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► L'anello LED si spegne.</li> </ul>

## Aggiunta di un altro trasmettitore all'installazione

**i** Se il nuovo trasmettitore da programmare dispone già di dati di installazione, la procedura viene interrotta. L'interruzione è segnalata dall'anello LED rosso lampeggiante. In questo caso, il trasmettitore deve essere ripristinato alle impostazioni di fabbrica (vedere le relative istruzioni del trasmettitore).



 3 s	 	<p>Premere per 3 secondi il tasto di programmazione di un trasmettitore già programmato. Il trasmettitore effettua una ricerca e l'anello LED mostra un continuo cambiamento di colore. Quindi il trasmettitore passa alla selezione del ricevitore e seleziona il ricevitore con la migliore qualità di connessione.</p> <p>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</p>
		<p>A questo punto tenere premuto il tasto di programmazione di un nuovo trasmettitore.</p> <p>▷ Dopo 5 secondi, gli anelli LED su entrambi i trasmettitori iniziano a diventare verdi.</p> <p>Continuare a tenere premuto il tasto di programmazione.</p> <p>▷ Dopo che il nuovo trasmettitore è stato aggiunto con successo, entrambi i trasmettitori emettono un segnale di conferma lampeggiando in verde.</p> <p>▶ Il trasmettitore è stato aggiunto con successo.</p> <p><b>i</b> La fase di programmazione può essere interrotta in qualsiasi momento con il tasto STOP del trasmettitore già programmato o rilasciando il tasto di programmazione.</p>

## Selezione del ricevitore per la modalità di impostazione

		<p>Spostare il trasmettitore il più vicino possibile al ricevitore desiderato.</p>
 3 s	 	<p>Premere per 3 secondi il tasto di programmazione. Il trasmettitore effettua una ricerca e l'anello LED mostra un continuo cambiamento di colore. Quindi il trasmettitore passa alla selezione del ricevitore e seleziona il ricevitore con la migliore qualità di connessione.</p> <p>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</p> <p>Se il ricevitore desiderato non emette un segnale di conferma, è possibile passare ai ricevitori disponibili con il tasto ▲ / ▼ fino a quando il ricevitore desiderato non emette un segnale di conferma. Premere il tasto ▲ per 3 secondi per confermare il ricevitore con la migliore qualità di connessione.</p> <p>▷ Il trasmettitore mostra l'attuale stato di assegnazione del ricevitore tramite l'anello LED.</p>

### Significato dei colori

<b>Luce gialla:</b>	Il ricevitore non fa ancora parte dell'installazione o si trova ancora nello <b>stato in cui è stato consegnato</b> .
<b>Luce blu:</b>	Il ricevitore <b>non è assegnato al canale</b> selezionato.
<b>Luce verde:</b>	Il ricevitore è <b>assegnato al canale</b> selezionato.
<b>Luce bianca:</b>	Sensore Centronic PLUS selezionato.
<b>Luce viola</b>	Trasmettitore Centronic PLUS selezionato.
<b>Luce rossa:</b>	Nessun ricevitore trovato.

●		<p>Premere brevemente il tasto di programmazione per passare alla modalità di impostazione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li> <li>▷ L'anello LED del trasmettitore lampeggia lentamente in azzurro.</li> <li>▷ A questo punto il ricevitore passa nella modalità uomo presente.</li> </ul> <p>▶ Adesso è attiva la modalità di impostazione.</p> <p><b>i</b> In questa modalità non è possibile selezionare un ricevitore che non sia stato ancora aggiunto all'installazione (l'anello LED si illumina di giallo). Il ricevitore deve essere stato previamente aggiunto all'installazione. Vedere il Capitolo Programmazione del trasmettitore CentronicPLUS.</p>
		

## Verifica dell'assegnazione del senso di rotazione

**i** Il senso di rotazione può essere modificato soltanto se non è impostato alcun finecorsa.

Ci sono diverse possibilità per modificare il senso di rotazione.

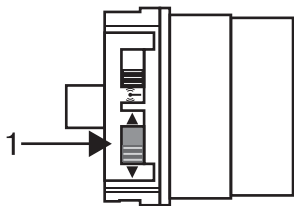
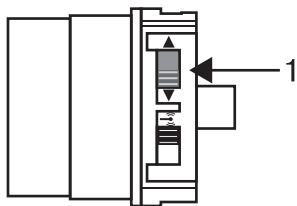
- Modifica del senso di rotazione tramite selettore del senso di rotazione
- Modifica del senso di rotazione tramite il trasmettitore

### Modifica del senso di rotazione tramite selettore del senso di rotazione

Premere il tasto ▲- o ▼-.

- ▷ Il telo si sposta nella direzione desiderata
- ▶ L'assegnazione del senso di rotazione è OK.







Se il telo si sposta nella direzione sbagliata, è necessario modificare l'assegnazione del senso di rotazione. Procedere come indicato di seguito:



Portare l'interruttore del senso di direzione (1) nella posizione opposta.

- ▷ L'assegnazione del senso di rotazione è stata modificata.
- ▶ Verificare nuovamente l'assegnazione del senso di rotazione.

## Inversione del senso di rotazione con un trasmettitore CentronicPLUS

	Selezionare il ricevitore desiderato come descritto nel capitolo Selezione del ricevitore per la modalità di impostazione [► 12].	
Premere il tasto ▲- o ▼-.		
► Il telo si sposta nella direzione desiderata.		
► L'assegnazione del senso di rotazione è OK. Tornare ora al funzionamento normale come descritto nell'ultimo passo.		
Se il telo si sposta nella direzione sbagliata, è necessario modificare l'assegnazione del senso di rotazione. Procedere come indicato di seguito:		
		Premere dapprima il tasto di programmazione ed entro 3 secondi premere anche i tasti ▲ e ▼ e tenerli premuti per 3 secondi.
		► Il ricevitore emette un segnale di conferma. ► Il trasmettitore conferma con un ciclo rosso/blu dell'anello LED.
		Verificare nuovamente l'assegnazione del senso di rotazione.
		Per finire, premere il tasto di programmazione per 3 secondi per passare al funzionamento normale.
		► L'anello LED si spegne.

## Gestione intelligente dell'installazione

### Conclusione dell'installazione al termine della programmazione del finecorsa

L'operatore memorizza l'impostazione del finecorsa in modo definitivo dopo che ciascun finecorsa viene raggiunto per 3 volte. L'installazione è quindi terminata. Se un finecorsa viene impostato su un punto, questo viene subito memorizzato definitivamente.

### Indicatore di stato dei finecorsa

Un breve arresto seguito dalla ripresa della corsa segnala che nell'attuale direzione di corsa non è ancora stato impostato alcun finecorsa.

### Impostazione dei finecorsa



**L'assegnazione del senso di rotazione deve essere corretta. Durante l'impostazione dei finecorsa, l'operatore tubolare si sposta in funzionamento a uomo presente e indicatore di stato dei finecorsa. Il finecorsa basso deve sempre essere programmato per primo. Nel caso in cui l'operatore tubolare dovesse interrompere anticipatamente la propria corsa di salita/discesa a causa di un ostacolo, è possibile liberare il telo facendo scorrere l'operatore verso l'alto/il basso, e, dopo aver eliminato l'ostacolo, programmare il finecorsa desiderato eseguendo un nuovo movimento in salita/discesa.**







### Ci sono diverse possibilità per impostare i finecorsa:

- Da punto basso a punto alto
- Da punto basso a fermo di battuta alto
- Auto-Install (Impostazione dei finecorsa con Auto-Install (per applicazioni ZIP con terminale del telo pesante) [► 28])




Se l'operatore tubolare si disattiva **autonomamente** durante la regolazione del finecorsa nella posizione finale desiderata, esso viene regolato in modo permanente dopo essere stato raggiunto per 3 volte.

## Da punto basso a punto alto

**i** Con questa regolazione dei finecorsa non avviene la compensazione della lunghezza del telo.





		Selezionare il ricevitore desiderato come descritto nel capitolo Selezione del ricevitore per la modalità di impostazione [▶ 12].
▼		Raggiungere il finecorsa basso desiderato.
● + ▼	 	Premere quindi dapprima il tasto di programmazione, entro 3 secondi premere anche il tasto ▼ e tenere premuti entrambi i tasti. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li> <li>▶ Il trasmettitore conferma con una luce verde nella parte inferiore dell'anello LED.</li> </ul>
▲		Raggiungere quindi il finecorsa alto desiderato.
● + ▲	 	Premere quindi dapprima il tasto di programmazione, entro 3 secondi premere anche il tasto ▲ e tenere premuti entrambi i tasti. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li> <li>▶ Il trasmettitore conferma con una luce verde nella parte superiore dell'anello LED.</li> <li>▶ I finecorsa sono stati impostati.</li> </ul>
● 3 s		Quindi premere il tasto di programmazione per 3 secondi per passare al funzionamento normale. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'anello LED si spegne.</li> </ul>

## Da punto basso a fermo di battuta alto

		Selezionare il ricevitore desiderato come descritto nel capitolo Selezione del ricevitore per la modalità di impostazione [▶ 12].
▼		Raggiungere il finecorsa basso desiderato.
● + ▼	 	Premere quindi dapprima il tasto di programmazione, entro 3 secondi premere anche il tasto ▼ e tenere premuti entrambi i tasti. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li> <li>▶ Il trasmettitore conferma con una luce verde nella parte inferiore dell'anello LED.</li> </ul>
▲		Successivamente calare il telo fino all'arresto sempre presente. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'operatore tubolare si spegne autonomamente.</li> <li>▶ I finecorsa sono stati impostati.</li> </ul>
● 3 s		Per finire, premere il tasto di programmazione per 3 secondi per passare al funzionamento normale. L'anello LED si spegne.

## Modifica dei finecorsa impostati







### 1) Riduzione della zona di movimento (il finecorsa desiderato si trova entro i limiti della stessa)

		Selezionare il ricevitore desiderato come descritto nel capitolo Selezione del ricevitore per la modalità di impostazione [▶ 12].
▲ / ▼		Raggiungere il nuovo finecorsa desiderato.
● + ▲ oppure ● + ▼	 	<p>Quindi premere prima il tasto di programmazione, entro 3 secondi premere anche il tasto ▼ per il finecorsa basso o il tasto ▲ per il finecorsa alto e tenere premuti entrambi i tasti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li> <li>▶ Il trasmettitore conferma con una luce verde nella parte superiore/inferiore dell'anello LED.</li> <li>▶ Il nuovo finecorsa è stato memorizzato.</li> </ul>
● 3 s		<p>Quindi premere il tasto di programmazione per 3 secondi per passare al funzionamento normale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'anello LED si spegne.</li> </ul>

### 2) Ampliamento della zona di movimento (il finecorsa desiderato si trova al di fuori della stessa)

#### Attenzione

La cancellazione di singoli finecorsa e la cancellazione di entrambi i finecorsa determina anche la cancellazione di tutte le funzioni impostate (finecorsa intermedio I, finecorsa intermedio II).

		Selezionare il ricevitore desiderato come descritto nel capitolo Selezione del ricevitore per la modalità di impostazione [▶ 12].
▲ / ▼		Raggiungere il finecorsa nella direzione in cui si desidera ampliare la zona di movimento.
● + ■ 3 s	 	<p>Premere innanzitutto il tasto di programmazione, entro 3 secondi premere anche il tasto STOP e tenere premuti entrambi i tasti per 3 secondi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li> <li>▶ Il trasmettitore conferma con una pulsazione rossa dell'anello LED.</li> <li>▶ Il finecorsa è stato eliminato.</li> </ul>
▲ / ▼		Raggiungere il nuovo finecorsa desiderato.
● + ▲ oppure ● + ▼	 	<p>Quindi premere prima il tasto di programmazione, entro 3 secondi premere anche il tasto ▼ per il finecorsa basso o il tasto ▲ per il finecorsa alto e tenere premuti entrambi i tasti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li> <li>▶ Il trasmettitore conferma con una luce verde nella parte superiore/inferiore dell'anello LED.</li> <li>▶ Il nuovo finecorsa è stato memorizzato.</li> </ul>
● 3 s		<p>Quindi premere il tasto di programmazione per 3 secondi per passare al funzionamento normale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'anello LED si spegne.</li> </ul>



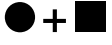






## Cancellazione dei finecorsa

### Attenzione

La cancellazione di singoli finecorsa e la cancellazione di entrambi i finecorsa determina anche la cancellazione di tutte le funzioni impostate (finecorsa intermedio I, finecorsa intermedio II).



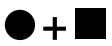




### Eliminazione di finecorsa singoli

		Selezionare il ricevitore desiderato come descritto nel capitolo Selezione del ricevitore per la modalità di impostazione [▶ 12].
		Raggiungere il finecorsa da eliminare.
 3 s	 	Premere per primo il tasto di programmazione, entro 3 secondi premere anche il tasto STOP e tenere premuti entrambi i tasti per 3 secondi. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li> <li>▶ Il trasmettitore conferma con una pulsazione rossa dell'anello LED.</li> </ul> <p>▶ Il finecorsa è stato eliminato.</p>
 3 s		Quindi premere il tasto di programmazione per 3 secondi per passare al funzionamento normale. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'anello LED si spegne.</li> </ul>

### Eliminazione di entrambi i finecorsa





Le funzioni supplementari eventualmente impostate vengono cancellate o ripristinate alle impostazioni di fabbrica.

		Selezionare il ricevitore desiderato come descritto nel capitolo Selezione del ricevitore per la modalità di impostazione [▶ 12].
		Posizionare il telo tra i finecorsa.
 3 s	 	Premere per primo il tasto di programmazione, entro 3 secondi premere anche il tasto STOP e tenere premuti entrambi i tasti per 3 secondi. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li> <li>▶ Il trasmettitore conferma con una pulsazione rossa dell'anello LED.</li> </ul> <p>▶ I finecorsa sono stati eliminati.</p>
 3 s		Quindi premere il tasto di programmazione per 3 secondi per passare al funzionamento normale. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'anello LED si spegne.</li> </ul>

## Finecorsa intermedi I + II


**i** I finecorsa intermedi I + II sono posizioni del telo selezionabili a piacere tra i due finecorsa. Ciascun tasto può essere assegnato a un finecorsa intermedio. Prima di impostare un finecorsa intermedio è necessario programmare entrambi i finecorsa.

### Impostazione / Modifica del finecorsa intermedio desiderato




▲ / ▼		Portare il telo nel finecorsa intermedio desiderato.
■ + ▲ oppure ■ + ▼	 	<p>Premere dapprima il tasto STOP, entro 3 secondi premere anche il tasto di movimento desiderato e tenere premuti entrambi i tasti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li> <li>▷ Il trasmettitore conferma con una luce azzurra nella parte superiore/inferiore dell'anello LED.</li> </ul> <p>▶ Il finecorsa intermedio è stato memorizzato.</p>

**i** Se più ricevitori vengono utilizzati sullo stesso canale, è anche possibile selezionare prima un ricevitore specifico. Selezionare prima il ricevitore desiderato in base al capitolo Selezione del ricevitore per la modalità di impostazione [▶ 12].



### Raggiungimento del finecorsa intermedio desiderato

2 volte ▲ oppure 2 volte ▼		<p>Premere 2 volte entro 1 secondo il tasto di movimento per il finecorsa intermedio desiderato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Il trasmettitore conferma con un ciclo dell'anello LED da blu a turchese.</li> </ul> <p>▶ Il telo raggiunge il finecorsa intermedio assegnato al tasto di movimento.</p>
----------------------------------	---	--

### Eliminazione del finecorsa intermedio desiderato

2 volte ▲ oppure 2 volte ▼		Portare il telo nel finecorsa intermedio da eliminare.
■ + ▲ oppure ■ + ▼	 	<p>Premere prima il tasto STOP, entro 3 secondi premere anche il tasto di movimento assegnato al finecorsa intermedio e tenere premuti entrambi i tasti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li> <li>▷ Il trasmettitore conferma con una luce azzurra nella parte superiore/inferiore dell'anello LED.</li> </ul> <p>▶ Il finecorsa intermedio è stato eliminato.</p>

### Eliminazione dei finecorsa intermedi

■ + ■ 5s	 	<p>Premere il tasto STOP 2 volte entro 1 secondo e tenerlo premuto per 5 secondi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li> <li>▷ Il trasmettitore conferma con una pulsazione rossa dell'anello LED.</li> </ul> <p>▶ I finecorsa intermedi sono stati eliminati.</p>
----------	--	--








## Resettare la memoria radio dell'operatore tubolare alle impostazioni di fabbrica

Esistono diverse opzioni:

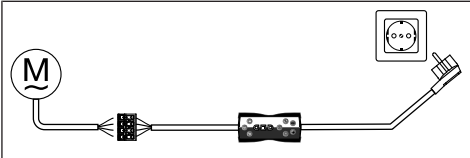



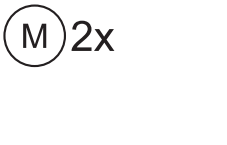
- Con un trasmettitore CentronicPlus programmato
- Con il set di regolazione universale (Art. n. 4935 000 001 0)

**i** **Vengono mantenuti i finecorsa impostati e tutte le funzioni impostate (finecorsa intermedio I, finecorsa intermedio II, scarico del telo, comportamento di battuta, riconoscimento ostacoli).**

### Con un trasmettitore CentronicPlus programmato





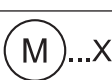
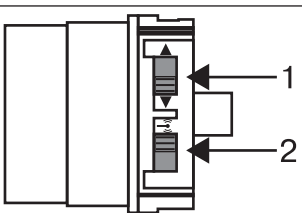
		Spostare il trasmettitore il più vicino possibile al ricevitore desiderato.
● 3 s	 	<p>Premere per 3 secondi il tasto di programmazione. Il trasmettitore effettua una ricerca e l'anello LED mostra un continuo cambiamento di colore. Quindi il trasmettitore passa alla selezione del ricevitore e seleziona il ricevitore con la migliore qualità di connessione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li> </ul> <p>Se il ricevitore desiderato non emette un segnale di conferma, è possibile passare ai ricevitori disponibili con il tasto ▲ / ▼ fino a quando il ricevitore desiderato non emette un segnale di conferma. Premere il tasto ▲ per 3 secondi per confermare il ricevitore con la migliore qualità di connessione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Il trasmettitore mostra l'attuale stato di assegnazione del ricevitore tramite l'anello LED.</li> </ul>
<b>Significato dei colori</b>		
<b>Luce gialla:</b>		Il ricevitore non fa ancora parte dell'installazione o si trova ancora nello <b>stato in cui è stato consegnato</b> .
<b>Luce blu:</b>		Il ricevitore <b>non è assegnato al canale</b> selezionato.
<b>Luce verde:</b>		Il ricevitore è <b>assegnato al canale</b> selezionato.
<b>Luce bianca:</b>		Sensore Centronic PLUS selezionato.
<b>Luce viola</b>		Trasmettitore Centronic PLUS selezionato.
<b>Luce rossa:</b>		Nessun ricevitore trovato.
●	 	<p>Premere brevemente il tasto di programmazione per passare alla modalità di impostazione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li> <li>▷ L'anello LED del trasmettitore lampeggia lentamente in azzurro.</li> <li>▷ A questo punto il ricevitore passa nella modalità uomo presente.</li> <li>▷ Adesso è attiva la modalità di impostazione.</li> </ul>
● + ▲ + ■ + ▼ 3 s	 	<p>Infine premere il tasto di programmazione e in aggiunta il tasto ▲, il tasto STOP e il tasto ▼ per ca. 3 secondi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li> <li>▷ Il trasmettitore conferma con un ciclo rosso dell'anello LED.</li> </ul> <p>► La memoria radio dell'operatore tubolare è ora ripristinata all'impostazione di fabbrica.</p>

## Con il set di regolazione universale (Art. n. 4935 000 001 0)

	Collegare i cavetti di collegamento dell'operatore tubolare dello stesso colore con quelli del set di regolazione.
	Collegare il set di regolazione alla rete elettrica.
	A questo punto premere il tasto "Operatore tubolare con finecorsa elettronico e radio".
	 <p>Quindi premere per 10 secondi il tasto "Eliminazione del trasmettitore".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li><li>▶ L'operatore tubolare ha ora eliminato tutte le assegnazioni radio.</li></ul>

## Messa in funzione con un trasmettitore Centronic

### Spiegazione dei simboli


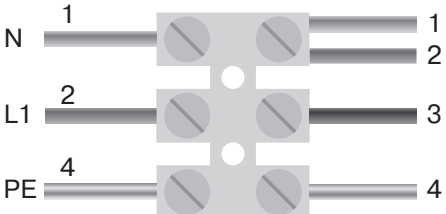

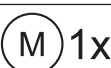
	Tasto SALITA
	Tasto STOP
	Tasto DISCESA
	Tasto di programmazione (sul trasmettitore)
	Il ricevitore conferma l'operazione una o più volte con un "clac" o un "sobbalzo".
	1 = Interruttore del senso di rotazione 2 = Interruttore radio

### Attenzione



Gli operatori tubolari sono stati progettati per un servizio di breve durata. Una protezione termica integrata impedisce il surriscaldamento dell'operatore tubolare. Alla messa in funzione (telo lungo o tempo di corsa lungo) è possibile che la protezione termica scatti. In questo caso, l'operatore si arresta. Dopo pochi minuti di raffreddamento, l'impianto è di nuovo funzionante.

La piena durata d'inserzione viene raggiunta dall'operatore solo quando si è raffreddato raggiungendo la temperatura ambiente. Evitare un intervento ripetuto dell'interruttore termico.

### Collegamento dell'operatore tubolare

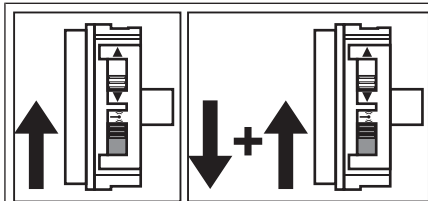
230V AC / 50 Hz		Collegare l'operatore tubolare all'alimentazione.
		
1 = blu	3 = nero	
2 = marrone	4 = verde-giallo	
		Attivare ora l'alimentazione. ► L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.

### Predisporre l'operatore tubolare in modalità di programmazione attivando l'alimentazione.

		Attivare ora l'alimentazione. ► L'operatore tubolare emette un segnale di conferma. ► L'operatore tubolare entrerà in modalità di programmazione per 3 minuti.
---	---	--

**i** Se si devono collegare più operatori tubolari in parallelo, è possibile escluderne uno o più dalla modalità di programmazione spingendo l'interruttore radio in posizione esterna una volta che si è inserita la tensione.

## Predisporre l'operatore tubolare in modalità di programmazione con l'interruttore radio



Spingere l'interruttore radio nella posizione interna. Qualora l'interruttore radio si trovi già in questa posizione, spingerlo verso l'esterno e quindi di nuovo nella posizione interna.

- L'operatore tubolare entrerà in modalità di programmazione per 3 minuti.

## Programmazione del trasmettitore master



Premere il tasto di programmazione per 3 secondi durante la modalità di programmazione.

- L'operatore tubolare conferma.
- La fase di programmazione è conclusa.

**i** Se nel ricevitore è già stato memorizzato un trasmettitore, premere il tasto programmazione per 10 secondi.

## Verifica dell'assegnazione del senso di rotazione

**i** Il senso di rotazione può essere modificato soltanto se non è impostato alcun fincorsa.

Ci sono diverse possibilità per modificare il senso di rotazione:

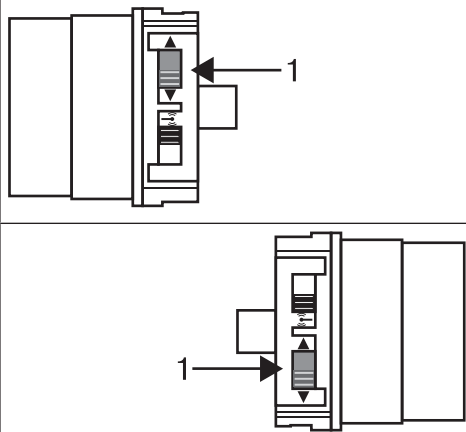
- Inversione del senso di rotazione tramite selettore del senso di rotazione
- Inversione del senso di rotazione tramite trasmettitore master

## Inversione del senso di rotazione tramite selettore del senso di rotazione

Premere il tasto ▲- o ▼-

- Il telo si sposta nella direzione desiderata
- L'assegnazione del senso di rotazione è OK.

Se il telo si sposta nella direzione sbagliata, è necessario modificare l'assegnazione del senso di rotazione. Procedere come indicato di seguito:



Portare l'interruttore del senso di direzione (1) nella posizione opposta.

- L'assegnazione del senso di rotazione è stata modificata.
- Verificare nuovamente l'assegnazione del senso di rotazione.

## Inversione del senso di rotazione tramite trasmettitore master

Premere il tasto ▲- o ▼-.

▷ Il telo si sposta nella direzione desiderata.

► L'assegnazione del senso di rotazione è OK.

Se il telo si sposta nella direzione sbagliata, è necessario modificare l'assegnazione del senso di rotazione. Procedere come indicato di seguito:

<p>●+▲+▼ 3 sec.</p>	<p>(M) 3x</p>	<p>Premere per primo il tasto di programmazione ed entro 3 secondi premere anche i tasti ▲ e ▼ e tenere premuto per 3 secondi.</p> <p>► L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</p> <p>Verificare nuovamente l'assegnazione del senso di rotazione.</p>
-------------------------	---------------	---

## Gestione intelligente dell'installazione

### Conclusione dell'installazione al termine della programmazione del finecorsa

L'operatore memorizza l'impostazione del finecorsa in modo definitivo dopo che ciascun finecorsa viene raggiunto per 3 volte. L'installazione è quindi terminata. Se un finecorsa viene impostato su un punto, questo viene subito memorizzato definitivamente.

### Indicatore di stato dei finecorsa

Un breve arresto seguito dalla ripresa della corsa segnala che nell'attuale direzione di corsa non è ancora stato impostato alcun finecorsa.

### Impostazione dei finecorsa

**i** L'impostazione dei finecorsa può essere eseguita esclusivamente mediante il trasmettitore master. L'assegnazione del senso di rotazione deve essere corretta. Durante l'impostazione dei finecorsa, l'operatore tubolare si sposta in funzionamento a uomo presente e indicatore di stato dei finecorsa. Il finecorsa basso deve sempre essere programmato per primo. Nel caso in cui l'operatore tubolare dovesse interrompere anticipatamente la propria corsa di salita/discesa a causa di un ostacolo, è possibile liberare il telo facendo scorrere l'operatore verso l'alto/il basso, e, dopo aver eliminato l'ostacolo, programmare il finecorsa desiderato eseguendo un nuovo movimento in salita/discesa.

### Ci sono diverse possibilità per impostare i finecorsa:

- Da punto basso a punto alto
- Da punto basso a fermo di battuta alto
- Auto-Install (Impostazione dei finecorsa con Auto-Install (per applicazioni ZIP con terminale del telo pesante) [► 28])

Se l'operatore tubolare si disattiva **autonomamente** durante la regolazione del finecorsa nella posizione finale desiderata, esso viene regolato in modo permanente dopo essere stato raggiunto per 3 volte.

#### Da punto basso a punto alto

**i** Con questa regolazione dei finecorsa non avviene la compensazione della lunghezza del telo.

▼		Raggiungere il finecorsa basso desiderato.
●+▼	(M) 1x	<p>Premere quindi prima il tasto di programmazione ed entro 3 secondi premere anche il tasto ▼ e tenere premuti entrambi i tasti.</p> <p>► L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</p>
▲		Raggiungere quindi il finecorsa alto desiderato.
●+▲	(M) 1x	<p>Premere quindi prima il tasto di programmazione ed entro 3 secondi premere anche il tasto ▲ e tenere premuti entrambi i tasti.</p> <p>► L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</p> <p>► I finecorsa sono stati impostati.</p>

## Da punto basso a fermo di battuta alto

▼		Raggiungere il finecorsa basso desiderato.
● + ▼	(M) 1x	Premere quindi prima il tasto di programmazione ed entro 3 secondi premere anche il tasto ▼ e tenere premuti entrambi i tasti. ▷ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.
▲		Successivamente alzare il telo fino all'arresto sempre presente. ▷ L'operatore tubolare si spegne autonomamente. ▶ I finecorsa sono stati impostati.

## Cancellazione dei finecorsa

### Attenzione

La cancellazione di singoli finecorsa e la cancellazione di entrambi i finecorsa determina anche la cancellazione di tutte le funzioni impostate (finecorsa intermedio I, finecorsa intermedio II, riconoscimento ostacoli, orari di discesa/salita).



La cancellazione dei finecorsa impostati può essere eseguita esclusivamente tramite il trasmettitore master. I finecorsa cancellati vengono indicati dall'indicatore di stato dei finecorsa.

## Eliminazione di finecorsa singoli

▲ / ▼		Raggiungere il finecorsa da eliminare.
● + ■	(M) 2x	Premere per primo il tasto di programmazione, entro 3 secondi premere anche il tasto STOP e tenere premuti entrambi i tasti per 10 secondi. ▷ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma. ▶ Il finecorsa è stato eliminato.

## Eliminazione di entrambi i finecorsa



Le funzioni supplementari eventualmente impostate vengono cancellate o ripristinate alle impostazioni di fabbrica.

▲ / ▼		Posizionare il telo tra i finecorsa.
● + ■	(M) 2x	Premere per primo il tasto di programmazione, entro 3 secondi premere anche il tasto STOP e tenere premuti entrambi i tasti per 10 secondi. ▷ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma. ▶ I finecorsa sono stati eliminati.



## Finecorsa intermedi I + II

**i** I finecorsa intermedi I + II sono posizioni del telo selezionabili a piacere tra i due finecorsa. Ciascun tasto può essere assegnato a un finecorsa intermedio. Prima di impostare un finecorsa intermedio è necessario programmare entrambi i finecorsa.

### Impostazione / Modifica della posizione intermedia desiderata

▲ / ▼		Portare il telo nel finecorsa intermedio desiderato.
■ + ▲ oppure ■ + ▼	(M) 1x	Quindi premere prima il tasto STOP, entro 3 secondi premere anche il tasto desiderato e tenere premuti entrambi i tasti. ▷ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma. ▶ Il finecorsa intermedio è stato memorizzato.

### Raggiungimento del finecorsa intermedio desiderato

2x ▲ oppure 2x ▼		Premere 2 volte entro 1 secondo il tasto per il finecorsa intermedio desiderato. ▶ Il telo raggiunge il finecorsa intermedio assegnato al tasto.
------------------------	--	---

### Cancellazione del finecorsa intermedio desiderato

2x ▲ oppure 2x ▼		Portare il telo nel finecorsa intermedio da cancellare.
■ + ▲ oppure ■ + ▼	(M) 2x	Quindi premere prima il tasto STOP, entro 3 secondi premere anche il tasto assegnato al finecorsa intermedio e tenere premuti entrambi i tasti. ▷ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma. ▶ Il finecorsa intermedio è stato cancellato.

### Programmazione di ulteriori trasmettitori

**i** Oltre al trasmettitore master, nell'operatore tubolare è possibile programmare altri max. 15 trasmettitori.

● 3s	(M) 1x	Premere per 3 secondi il tasto di programmazione del trasmettitore master. ▷ L'operatore tubolare conferma.
● 3s	(M) 1x	Quindi premere per 3 secondi il tasto di programmazione di un nuovo trasmettitore non ancora noto all'operatore tubolare. In tal modo viene attivata per 3 minuti la modalità di programmazione dell'operatore tubolare per un nuovo trasmettitore. ▷ L'operatore tubolare conferma.
● 3s	(M) 2x	Premere quindi nuovamente per 3 secondi il tasto di programmazione del nuovo trasmettitore da programmare. ▷ L'operatore tubolare conferma. ▶ Il nuovo trasmettitore è stato programmato.

## Cancellazione dei trasmettitori

### Cancellazione singola dei trasmettitori



**Il trasmettitore master non può essere cancellato. Può essere solo sovrascritto (vedere Programmazione del trasmettitore master [▶ 22]).**

● 3s	Ⓜ 1x	Premere per 3 secondi il tasto di programmazione sul trasmettitore master. ▷ L'operatore tubolare conferma.
● 3s	Ⓜ 1x	Quindi premere per 3 secondi il tasto di programmazione del trasmettitore da cancellare. ▷ L'operatore tubolare conferma.
● 10s	Ⓜ 2x	Quindi premere ancora una volta per 10 secondi il tasto di programmazione del trasmettitore da cancellare. ▷ L'operatore tubolare conferma. ▶ Il trasmettitore è stato cancellato dalla memoria dell'operatore tubolare.

### Cancellazione di tutti i trasmettitori (escluso il trasmettitore master)

● 3s	Ⓜ 1x	Premere per 3 secondi il tasto di programmazione sul trasmettitore master. ▷ L'operatore tubolare conferma.
● 3s	Ⓜ 1x	Premere ancora una volta per 3 secondi il tasto di programmazione sul trasmettitore master. ▷ L'operatore tubolare conferma.
● 10s	Ⓜ 2x	Premere ancora una volta per 10 secondi il tasto di programmazione sul trasmettitore master. ▷ L'operatore tubolare conferma. ▶ Tutti i trasmettitori (ad eccezione del trasmettitore master) sono stati cancellati dalla memoria del ricevitore.



## Sovrascrittura del trasmettitore

Il trasmettitore master può essere sovrascritto in 2 modi diversi:

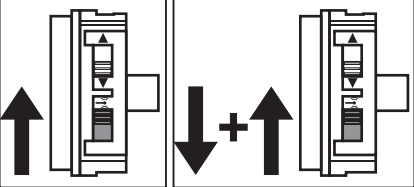
- Predisporre l'operatore tubolare in modalità di programmazione attivando l'alimentazione.
- Predisporre l'operatore tubolare in modalità di programmazione con l'interruttore radio

### Predisporre l'operatore tubolare in modalità di programmazione attivando l'alimentazione.

**i** Affinché il nuovo trasmettitore master venga programmato solo nella memoria dell'operatore tubolare desiderato, è necessario disattivare la modalità di programmazione da tutti gli altri operatori tubolari collegati alla stessa alimentazione di tensione. A tale scopo, dopo aver riattivato l'alimentazione eseguire un comando di salita, discesa o stop con il trasmettitore di questi operatori tubolari oppure portare l'interruttore radio dall'interno all'esterno. Qualora l'interruttore radio si trovi già in questa posizione, spingerlo verso l'interno e quindi di nuovo nella posizione esterna.

		Disinserire l'alimentazione dell'operatore tubolare.
	(M) 1x	Ricollegare l'alimentazione di tensione dell'operatore tubolare dopo 5 secondi. <ul style="list-style-type: none"><li>▷ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li><li>▷ L'operatore tubolare entrerà in modalità di programmazione per 3 minuti.</li></ul>
● 10s	(M) 2x	Quindi premere per 10 secondi il tasto di programmazione del nuovo trasmettitore master. <ul style="list-style-type: none"><li>▷ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li><li>▶ Il nuovo trasmettitore master è stato programmato e il vecchio trasmettitore master è stato sovrascritto.</li></ul>

### Predisporre l'operatore tubolare in modalità di programmazione con l'interruttore radio

		Spingere l'interruttore radio nella posizione interna. Qualora l'interruttore radio si trovi già in questa posizione, spingerlo verso l'esterno e quindi di nuovo nella posizione interna. <ul style="list-style-type: none"><li>▷ L'operatore tubolare entrerà in modalità di programmazione per 3 minuti.</li></ul>
● 10s	(M) 2x	Quindi premere per 10 secondi il tasto di programmazione del nuovo trasmettitore master. <ul style="list-style-type: none"><li>▷ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li><li>▶ Il nuovo trasmettitore master è stato programmato e il vecchio trasmettitore master è stato sovrascritto.</li></ul>

## Impostazione dei finecorsa con Auto-Install (per applicazioni ZIP con terminale del telo pesante)

Per la regolare esecuzione della funzione Auto-Install, la coppia nel finecorsa inferiore deve essere pari ad almeno 1/3 della coppia nominale dell'operatore tubolare impiegato.

**Esempio: operatore tubolare 12 Nm, Ø rullo di avvolgimento 85 mm (r = 0,0425 m, da srotolato senza più telo sul rullo).**  
1/3 della coppia nominale corrisponde a 4 Nm, vale a dire che con un rullo di avvolgimento come questo il peso minimo necessario a livello di finecorsa inferiore è di ca. 9,6 kg (telo + barra terminale).

**Calcolo:**

$$4 \text{ Nm} / 0,0425 \text{ m} = 94 \text{ N}$$

$$94 \text{ N} / 9,81 \text{ ms}^2 = 9,6 \text{ kg}$$



**Per l'impostazione dei finecorsa con Auto-Install è necessaria la "ruota di trascinamento per riconoscimento ostacolo". Se durante la discesa l'operatore viene disconnesso, con la nuova discesa il processo ricomincia dall'inizio.**

		Alzare il telo fino all'arresto alto sempre presente.  ▶ L'operatore tubolare si spegne automaticamente.
	1x	Far salire il telo finché l'operatore non si arresta autonomamente e inverte la corsa, e continuare a tenere premuto il tasto di movimento. L'operatore si muove ora verso l'alto di un giro del rullo di avvolgimento e successivamente scende nuovamente verso il basso fino a trovare il finecorsa basso e qui si disattiva. Continuare a tenere premuto il tasto di movimento finché l'operatore non conferma 1 volta, a segnalare che il finecorsa basso trovato è stato memorizzato.
		Raggiungere il finecorsa alto ancora 2 volte, in modo che anch'esso venga definitivamente memorizzato

## Riconoscimento ostacolo (per applicazioni ZIP con terminale del telo pesante)



**Prudenza**

**La funzione di riconoscimento ostacolo è attiva solo in combinazione con la "ruota di trascinamento per riconoscimento ostacolo".**

**Attenzione: l'operatore deve essere inserito nel rullo fino al collare della corona.**

**L'utilizzo del riconoscimento ostacolo dell'operatore come protezione personale non è consentito. Esso è stato progettato esclusivamente per poter proteggere da eventuali danni l'impianto di protezione solare.**

Se l'operatore è installato correttamente, al riconoscimento di ostacoli o anomalie del telo si arresta e cerca una seconda volta di superare l'ostacolo. Se non vi riesce, l'operatore si arresta dopo il terzo tentativo. A ca. 360° prima del finecorsa basso l'operatore si arresta già dopo il primo riconoscimento di un ostacolo e non effettua ulteriori tentativi.

Il numero complessivo di tentativi per portare a termine un movimento avviato nel rispettivo finecorsa è limitato a 10 (distribuito su più punti di ostacolo).

Se l'inversione viene interrotta, un ulteriore comando di corsa è possibile solo in direzione d'inversione. Alzare il telo senza interruzioni, finché l'operatore tubolare non si arresta autonomamente. Ora sono possibili di nuovo entrambe le direzioni di corsa.








## Funzioni supplementari con CentronicPLUS / Centronic

### Attivazione/disattivazione della funzione supplementare di scarico del telo




**i** Con la funzione di scarico del telo, il finecorsa deve essere impostato "a fermo di battuta alto".

Al momento della consegna, la funzione di scarico del telo è disattivata con operatori tubolari con Ø 35 mm ed è attivata con operatori tubolari con Ø 45 mm.

### Attivazione/disattivazione dello scarico del telo con un trasmettitore CentronicPLUS

		Selezionare il ricevitore desiderato come descritto nel capitolo Selezione del ricevitore per la modalità di impostazione [▶ 12].
		Posizionare il telo nel finecorsa alto.
 3 s	 	Infine premere ancora una volta il tasto di programmazione, quindi premere anche i tasti STOP e ▼ per ca. 3 secondi. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li> <li>▶ Il trasmettitore conferma con un ciclo viola dell'anello LED.</li> </ul> <p>▶ La funzione di scarico del telo è così attivata/disattivata.</p>
 3 s		Quindi premere il tasto di programmazione per 3 secondi per passare al funzionamento normale. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'anello LED si spegne.</li> </ul>




### Attivazione/disattivazione dello scarico del telo con un trasmettitore Centronic (trasmettitore master)

		Posizionare il telo nel finecorsa alto.
 3 s		Infine premere ancora una volta il tasto di programmazione, quindi premere anche i tasti STOP e ▼ per ca. 3 secondi. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.</li> </ul> <p>▶ La funzione di scarico del telo è così attivata/disattivata.</p>

### Programmazione dei tempi di discesa/salita



**i** Questa funzione è possibile con tutti i trasmettitori CentronicPlus EasyControl e con Centronic solo con i trasmettitori "MemoControl" del programma di comandi Becker. Prima di impostare la funzione Memory, è necessario impostare entrambi i finecorsa.

Questo ricevitore può salvare un orario di commutazione per un comando di corsa ▲ e un comando di corsa ▼. Il comando di movimento così salvato viene eseguito automaticamente ogni 24 ore quando viene attivata la funzione Memory. I tempi di discesa/salita programmati verranno sovrascritti, indipendentemente dal trasmettitore da cui è stata effettuata la programmazione.

		Per la programmazione dell'orario di corsa ▼, l'operatore tubolare deve trovarsi presso il finecorsa alto, per programmare l'orario di corsa ▲ presso quello basso.
		Attendere l'ora impostata alla quale deve scattare il comando di movimento automatico.
 6s		Al momento desiderato premere il relativo tasto e tenerlo premuto fino a quando l'operatore tubolare, dopo circa 6 secondi, si arresta brevemente per poi proseguire fino al finecorsa. Quindi si può rilasciare il tasto di movimento. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il ricevitore ha memorizzato l'ora attuale per questo comando di movimento.</li> </ul>


## Eliminazione dei tempi di discesa/salita con un trasmettitore CentronicPLUS

**i** Con il processo di eliminazione vengono eliminati sempre entrambi gli orari di discesa/salita.

■ 10 s		Premere il tasto STOP per 10 secondi. <ul style="list-style-type: none"><li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li><li>▷ Il trasmettitore conferma con una pulsazione rossa dell'anello LED.</li></ul> <p>► Gli orari di discesa/salita sono stati eliminati.</p>
		

## Eliminazione dei tempi di discesa/salita con un trasmettitore Centronic

**i** Con il processo di eliminazione vengono eliminati sempre entrambi gli orari di discesa/salita.

■ 10s		Premere il tasto STOP per 10 secondi. <ul style="list-style-type: none"><li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li></ul> <p>► Gli orari di discesa/salita sono stati eliminati.</p>
-------	---	---

## Attivazione / disattivazione dei tempi di discesa/salita con un trasmettitore CentronicPLUS

**i** L'attivazione e la disattivazione avviene tramite la commutazione manuale / automatica sul trasmettitore.

■ 3s	Lo stato attuale viene visualizzato premendo il tasto STOP per 3 secondi.	
	<b>Modalità automatica:</b>	L'anello LED si illumina di <b>verde</b> .
	<b>Modalità manuale:</b>	L'anello LED si illumina di <b>rosso</b> .
	<b>Diverse modalità:</b>	L'anello LED si illumina di <b>giallo</b> .
■ 5s	Premendo il tasto STOP per 5 secondi, si passa dalla modalità manuale a quella automatica (e viceversa).	

## Attivazione / disattivazione dei tempi di discesa/salita con un trasmettitore Centronic

**i** Questa funzione è possibile solo con i trasmettitori con funzione "MemoControl" del programma di comandi Becker Centronic.

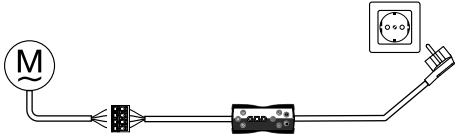




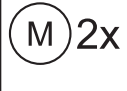


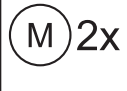
La funzione Memory viene attivata e disattivata tramite il selettore a scorrimento. È valida l'ultima commutazione effettuata.

Nella modalità di funzionamento "☉" questo movimento viene eseguito ogni 24 ore

Se il selettore a scorrimento è in posizione "☿" non viene eseguito alcun comando automatico.

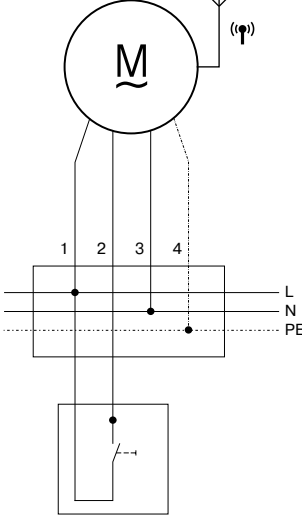
## Ripristino dell'operatore tubolare alle impostazioni di fabbrica

**i** Il ripristino delle impostazioni di fabbrica funziona solo con il set di regolazione universale (Art. n. 4935 000 001 0).

	Collegare i cavetti di collegamento dell'operatore tubolare dello stesso colore con quelli del set di regolazione.
	Collegare il set di regolazione alla rete elettrica.
	A questo punto premere il tasto "Operatore tubolare con finecorsa elettronico e radio".
	Posizionare l'operatore tubolare tra i finecorsa.
 	Quindi premere per 10 secondi il tasto "Eliminazione del trasmettitore". ▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma.
	Trasmettere brevemente un comando di corsa.
 	Adesso premere il tasto "Eliminazione di uno o più finecorsa". ▶ L'operatore tubolare emette un segnale di conferma. ▶ L'operatore tubolare è ora ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

## Comando locale con un tasto singolo

**i** Utilizzare esclusivamente tasti singoli (contatto n/a). Collegare solo un operatore per ogni tasto. La lunghezza del cavo tra l'operatore tubolare e il tasto non deve superare i 20 m. Il tasto non deve essere azionato nei primi 5 secondi dopo l'attivazione della tensione di rete.

 <p>Tasto (contatto n/a)</p>	<b>Collegamento</b>	
	1 = nero	2 = marrone
	3 = blu	4 = verde-giallo
<b>Comandi dei tasti</b>		
Il comando è effettuato nella sequenza di operazioni "corsa-arresto-corsa in direzione opposta-arresto".		
< 1 secondo	Corsa in modalità autobloccante	
> 1 secondo	Corsa in modalità uomo presente	
Doppio sfioramento < 1 secondo	Raggiungimento del finecorsa intermedio (in alternanza, se sono programmati entrambi)	

## Smaltimento



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto indica che il dispositivo deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Al termine della sua vita utile, questo prodotto deve essere consegnato separatamente presso un punto di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

L'imballo deve essere smaltito correttamente.

## Manutenzione

Questi operatori non richiedono manutenzione

### Dati tecnici Ø35




Operatore tubolare	P5-20	P5-30	P9-16
Modello	C18 PLUS		
Tipo	C PSOF1 Z1		
Coppia nominale [Nm]	5	5	9
Numero di giri in uscita [min <sup>-1</sup> ]	20	30	16
Zona di movimento dei finecorsa	64 giri		
Tensione di collegamento	230 V CA / 50 Hz		
Potenza assorbita [W]	115	115	110
Corrente assorbita [A]	0,47	0,47	0,47
Modalità di funzionamento	S2 4 min.		
Indice di protezione	IP 44		
Ø interno minimo del tubo [mm]	37		
Frequenza	868,3 MHz		
Livello di pressione sonora di emissione [dB(A)]	≤ 70		

### Dati tecnici Ø45

Operatore tubolare	R8-17	R12-17	R20-17	R30-17	R40-17
Modello	C18 PLUS				
Tipo	C PSOF1 Z1				
Coppia nominale [Nm]	8	12	20	30	40
Numero di giri in uscita [min <sup>-1</sup> ]	17	17	17	17	17
Zona di movimento dei finecorsa	64 giri				
Tensione di collegamento	230 V CA / 50 Hz				
Potenza assorbita [W]	100	110	160	205	260
Corrente assorbita [A]	0,45	0,50	0,75	0,90	1,15
Modalità di funzionamento	S2 4 min.				
Indice di protezione	IP 44				
Ø interno minimo del tubo [mm]	47				
Frequenza	868,3 MHz				
Livello di pressione sonora di emissione [dB(A)]	≤ 70				



## Messaggi di errore

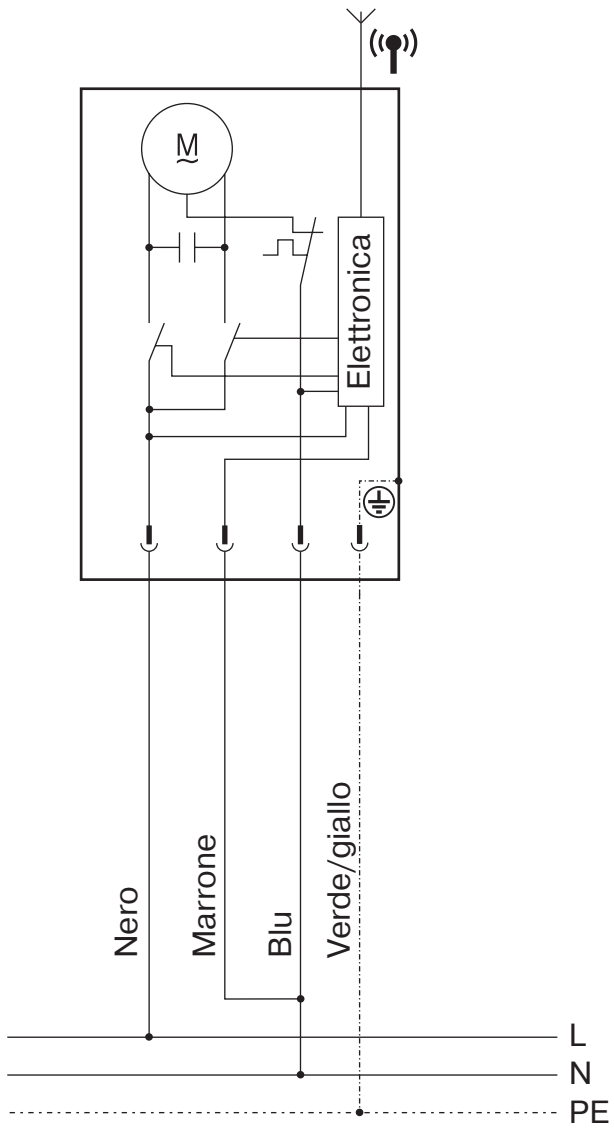
 <b>10x</b>	<p>L'operatore tubolare è bloccato.</p> <p>► Il trasmettitore conferma con 10 lampeggi rossi dell'anello LED.</p>
 <b>5x</b>	<p>L'operatore tubolare è surriscaldato.</p> <p>► Il trasmettitore conferma con 5 lampeggi rossi/gialli dell'anello LED.</p>
	<p>L'operatore tubolare non è raggiungibile.</p> <p>► Il trasmettitore conferma con luci rosse dell'anello LED.</p>

## Cosa fare se...?

Problema	Rimedio
L'operatore tubolare non funziona.	Programmare il nuovo trasmettitore.
	Portare il trasmettitore all'interno della portata dell'operatore tubolare.
	Premere almeno 5 volte il tasto di movimento o il tasto arresto sul trasmettitore nelle immediate vicinanze dell'operatore tubolare.
	Posizionare correttamente la/le batteria/e nel trasmettitore o utilizzare una batteria/batterie nuova/e.
	Controllare il collegamento elettrico.
	L'interruttore termico nell'operatore tubolare è intervenuto. Attendere che l'interruttore termico abbia riabilitato l'operatore tubolare.
Non è possibile impostare l'assegnazione del senso di rotazione sull'operatore tubolare.	Cancellare i finecorsa (vedere il relativo capitolo "Cancellazione dei finecorsa") e reimpostare l'assegnazione del senso di rotazione.
Dopo la cancellazione dei finecorsa, l'assegnazione del senso di rotazione non è più corretta.	Eseguire una modifica del senso di rotazione tramite il trasmettitore corrispondente o l'interruttore del senso di rotazione sull'operatore tubolare.
L'operatore tubolare si ferma a caso e non è possibile continuare lo spostamento nella stessa direzione.	L'operatore tubolare ha rilevato un aumento di carico. Muovere brevemente l'operatore tubolare nella direzione opposta e quindi riprovare in quella desiderata.
	Questa applicazione sovraccarica l'operatore tubolare. Utilizzare un operatore tubolare con una coppia più potente.
	Cancellare i finecorsa, poi impostare nuovamente i finecorsa.
Durante la corsa di impostazione, l'operatore tubolare non riesce a raggiungere il finecorsa da programmare.	Per motivi di sicurezza, durante la corsa di impostazione, l'operatore reagisce in modo sensibile a eventuali resistenze al fine di evitare possibili danneggiamenti. Muovere l'operatore tubolare brevemente in direzione DISCESA, quindi nuovamente in direzione SALITA, fino a raggiungere il finecorsa alto.
L'anello LED si illumina di rosso per la selezione del ricevitore per la modalità di impostazione.	Ridurre la distanza dal ricevitore.
	Controllare il collegamento elettrico del ricevitore.
	Portare il ricevitore in modalità di programmazione.
	Aggiungere trasmettitore all'installazione.
L'impostazione desiderata non può essere modificata.	Accertarsi che il trasmettitore CentronicPlus sia in modalità di impostazione.

Problema	Rimedio
L'operatore tubolare supera il finecorsa o non raggiunge il finecorsa impostato.	Riparare l'impianto elettrico, impostare nuovamente i finecorsa.
	Controllare l'impianto elettrico, rimuovere eventuali utenze esterne, reimpostare i finecorsa.
	I fermi di battuta sono staccati oppure una o più sospensioni sono rotte. Riparare l'impianto; cancellare i finecorsa, poi impostare nuovamente i finecorsa.
L'operatore tubolare non si sposta nella direzione stabilita.	L'operatore tubolare è surriscaldato. Dopo alcuni minuti l'operatore tubolare è di nuovo funzionante.
	L'operatore tubolare è difettoso (inoltre non funziona dopo lunghi tempi di inattività). Sostituire l'operatore tubolare.
	Liberare l'ostacolo, rimuoverlo e attivare nella direzione desiderata.
	Controllare il collegamento elettrico.
L'operatore tubolare funziona sempre solo per ca. 1 secondo.	L'operatore tubolare è difettoso. Sostituire l'operatore tubolare.
L'operatore tubolare si disattiva autonomamente prima della programmazione del 1° finecorsa desiderato.	L'operatore tubolare ha rilevato un aumento di coppia. Liberare ed eliminare l'ostacolo. Dopo di che, superare questa posizione fino al finecorsa desiderato.
L'impostazione dei finecorsa attraverso Auto-Install non funziona correttamente.	Utilizzare un terminale del telo più pesante.
	Portare il telo nel finecorsa basso desiderato e impostare un punto.
L'operatore tubolare incontra un ostacolo e inverte la corsa. Non verifica però una seconda volta se l'ostacolo è ancora presente.	L'installazione non è ancora conclusa. Raggiungere 3 volte l'impostazione del finecorsa "Battuta".

## Esempio di collegamento



# Dichiarazione di conformità

BECKER-ANTRIEBE GMBH  
Friedrich-Ebert-Str. 2 – 4  
35764 Sinn, Germania



**BECKER**

– Originale –

## Dichiarazione di conformità UE

Documento n°: **5100 310 080 0**

Con il presente documento dichiariamo che la serie di prodotti di seguito indicata

Denominazione prodotto: **Operatore tubolare**  
Denominazione del tipo: **P5/16.., P5/20.., P5/30.., P9/16..,  
R8/17.., R12/17.., R20/17.., R30/17.., R40/17.., R50/11..,  
L50/17.., L60/11.., L60/17.., L70/17.., L80/11.., L80/17..,  
L100/11.., L120/11..**  
Versione: **C; P, R, S, E, O; F1...F99; +; A0...z9**  
a partire dal numero di serie: a partire da **231600001**

è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive:

**Direttiva 2006/42/CE (MD) L157, 09.06.2006**  
**Direttiva 2014/53/UE (RED) L153, 22.05.2014**  
**Direttiva 2011/65/UE (RoHS) L174, 01.07.2011**

Sono inoltre rispettati gli obiettivi di protezione richiesti dalla **Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE** Allegato I Punto 1.5.1 della Direttiva 2006/42/CE.

Norme applicate:

**DIN EN 60335-1:2020**  
**EN 60335-2-97:2017**  
**EN 300220-2:2018**  
**EN 301489-3:2019**  
**EN 62479:2011**  
**EN 14202:2004**

Soggetto incaricato della compilazione della documentazione tecnica:  
Becker-Antriebe GmbH, Friedrich-Ebert-Str. 2 – 4, 35764 Sinn, Germania

La presente dichiarazione di conformità è stata rilasciata:

Sinn, 13.04.2023

Luogo, data

Maik Wiegelmann, Direzione aziendale

La presente dichiarazione certifica la conformità alle normative citate, ma non costituisce una garanzia sulle caratteristiche del prodotto. Le istruzioni sulla sicurezza contenute nella documentazione allegata al prodotto devono essere scrupolosamente rispettate!

CE Antriebe Bidi 5100 310 080 0 a\_it

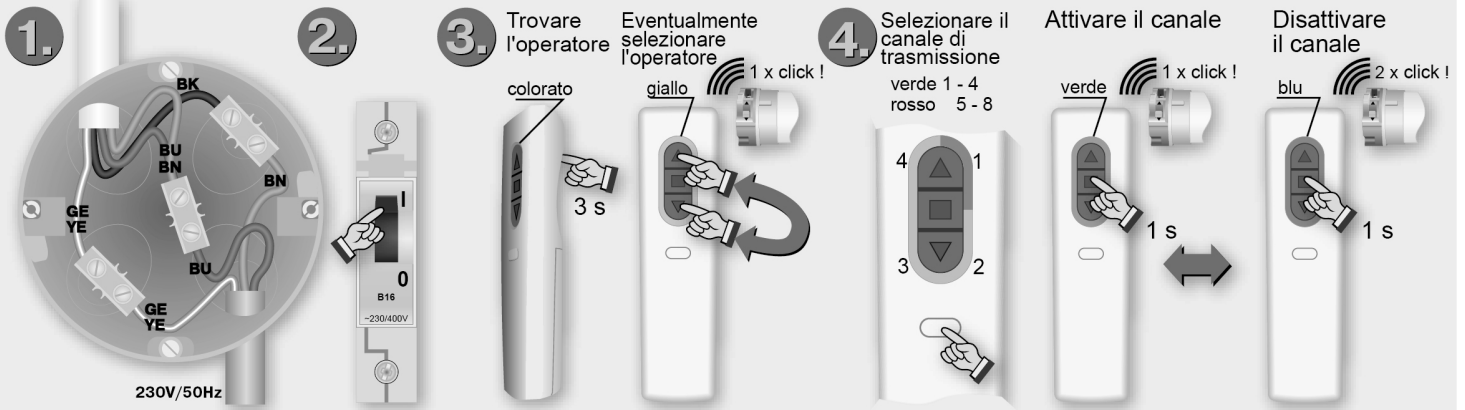






# Messa in funzione - Operatori tubolari - Tipo C18 PLUS

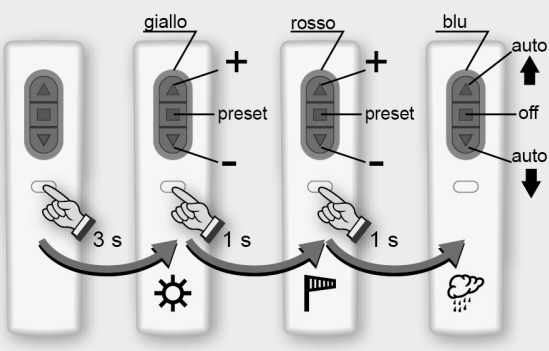
## Stabilire una rete e assegnare il canale selezionato



## Programmazioni nella modalità di impostazione



## Parametri delle impostazioni con SWC54xx PLUS (opzionale)



## Abbandonare la modalità di impostazione



## Sensore di apprendimento

